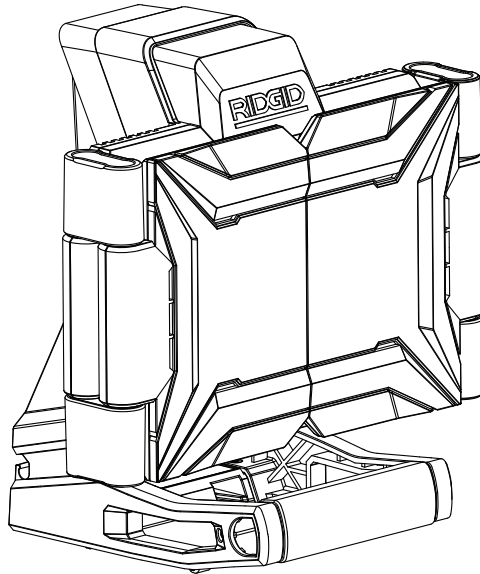




# OPERATOR'S MANUAL MANUEL D'UTILISATION MANUAL DEL OPERADOR

## 18 VOLT HYBRID FOLDING PANEL LIGHT PANNEAU D'ÉCLAIRAGE HYBRIDE PLIANT DE 18 V PANEL DE LUZ HÍBRIDO REPLEGABLE DE 18 V

**R8694221**



**EXTENSION CORDS NOT INCLUDED  
CORDON PROLONGATEURS PAS INCLUS  
CORDÓN DE EXTENSIÓN NO VIENEN INCLUIDAS**

To register your RIDGID® product, please visit:  
<http://register.RIDGID.com>

Pour enregistrer votre produit de RIDGID®, s'il vous plaît la visite : <http://register.RIDGID.com>

Para registrar su producto de RIDGID®, por favor visita: <http://register.RIDGID.com>

### TABLE OF CONTENTS

\*\*\*\*\*

■ Important Safety Instructions .....	2
■ Panel Light Safety Warnings .....	3
■ Electrical .....	4
■ Symbols .....	5
■ Features .....	6
■ Assembly .....	6
■ Operation .....	6-8
■ Maintenance .....	9
■ Illustrations .....	10-11
■ Parts Ordering/Service .....	Back Page

#### **⚠ WARNING:**

To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

**SAVE THIS MANUAL  
FOR FUTURE REFERENCE**

### TABLE DES MATIÈRES

\*\*\*\*\*

■ Instructions importantes concernant la sécurité .....	2-3
■ Avertissements de sécurité relatifs panneau d'éclairage .....	3
■ Caractéristiques électriques .....	4
■ Symboles .....	5
■ Caractéristiques .....	6
■ Assemblage .....	6
■ Utilisation .....	6-8
■ Entretien .....	9
■ Illustrations .....	10-11
■ Commande de pièces/réparation .....	Page arrière

#### **⚠ AVERTISSEMENT :**

Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.

**CONSERVER CE MANUEL  
POUR FUTURE RÉFÉRENCE**

### ÍNDICE DE CONTENIDO

\*\*\*\*\*

■ Instrucciones de seguridad importantes .....	2-3
■ Advertencias de seguridad para panel de luz .....	3
■ Aspectos eléctricos .....	4
■ Símbolos .....	5
■ Características .....	6
■ Armado .....	6
■ Funcionamiento .....	6-8
■ Mantenimiento .....	9
■ Ilustraciones .....	10-11
■ Pedidos de piezas/servicio .....	Pág. posterior

#### **⚠ ADVERTENCIA:**

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

**GUARDE ESTE MANUAL  
PARA FUTURAS CONSULTAS**

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



## WARNING!

**READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS.** Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.** The term “product” in the warnings refers to your mains-operated (corded) product or battery-operated (cordless) product.

## WORK AREA SAFETY

- **For light duty in normally dry locations.**
- **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- **Do not operate products in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** products create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a product.** Distractions can cause you to lose control.

## ELECTRICAL SAFETY

- **A battery operated product with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery.** A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
- **Use battery only with charger listed.** For use with 18V nickel-cadmium and 18V lithium-ion battery packs, see tool/appliance/battery pack/charger correlation supplement 988000-302.
- **When using a power cord, protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.**
- **Do not expose products to rain or wet conditions.** Water entering a product will increase the risk of electric shock.
- **Only hang or mount panel light in an area where no electrical wires, utility cables, pipes, or other obstructions are located to avoid risk of electrocution or electric shock.**
- **Unplug this product during lightning storms or when not in use.**

## PERSONAL SAFETY

- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enable better control of the product in unexpected situations.
- **Do not use on a ladder or unstable support.** Stable footing on a solid surface enables better control of the product in unexpected situations.

## PANEL LIGHT USE AND CARE

- **Do not use product if switch does not turn it on or off.** A product that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect battery pack or extension cord from product before making any adjustments, changing accessories, or storing the product.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the product accidentally.
- **Keep the product and its handle dry, clean and free from oil and grease.** Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any strong solvents to clean your product. Following this rule will reduce the risk of loss of control and deterioration of the enclosure plastic.
- **To reduce the risk of electric shock, do not use this light near water, especially when it is powered by the power cord.**
- **Clean only with dry cloth.**
- **Do not operate near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.**

## BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use products only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

## SERVICE

- **Product service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury.
- **When servicing the product, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of shock or injury.

# PANEL LIGHT SAFETY WARNINGS

---

- **Know your product. Read operator's manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this product.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.
- **Do not permit children to use panel light.** It is not a toy.
- **Carefully position the power cord during use.** A power cord in your walking path can be a tripping hazard.
- **Do not place hands or fingers between adjustable head and frame when positioning panel light to avoid possible pinching.**
- **Battery tools do not have to be plugged into an electrical outlet; therefore, they are always in operating condition.** Be aware of possible hazards when not using your battery tool or when changing accessories. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.
- **Do not place the product or their batteries near fire or heat.** This will reduce the risk of explosion and possibly injury.
- **Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has been dropped or received a sharp blow.** A damaged battery is subject to explosion. Properly dispose of a dropped or damaged battery immediately.
- **Batteries can explode in the presence of a source of ignition, such as a pilot light.** To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of open flame. An exploded battery can propel debris and chemicals. If exposed, flush with water immediately.
- **Do not charge product battery in a damp or wet location.** Following this rule will reduce the risk of electric shock.
- **For best results, your battery should be charged in a location where the temperature is more than 50°F but less than 100°F. Do not store outside or in vehicles.**
- **Under extreme usage or temperature conditions, battery leakage may occur. If liquid comes in contact with your skin, wash immediately with soap and water. If liquid gets into your eyes, flush them with clean water for at least 10 minutes, then seek immediate medical attention.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Do not incinerate the battery even if it is severely damaged.** The batteries can explode in a fire.
- **To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this product with any solid-state speed control device.**
- **To reduce the risk of personal injury and electric shock, the product should not be played with or placed where small children can reach it.**
- **To reduce the risk of electric shock, do not expose to water or rain.**
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also to prevent misuse of the product and possible injury.

# ELECTRICAL

---

## DOUBLE INSULATION

Double insulation is a concept in safety in electric products, which eliminates the need for the usual three-wire grounded power cord. All exposed metal parts are isolated from the internal metal motor components with protecting insulation. Double insulated products do not need to be grounded.

---

### **WARNING:**

The double insulated system is intended to protect the user from shock resulting from a break in the product's internal wiring. Observe all normal safety precautions to avoid electrical shock.

---

**NOTE:** Servicing of a product with double insulation requires extreme care and knowledge of the system and should be performed only by a qualified service technician. For service, we suggest you return the product to your nearest authorized service center for repair. Always use original factory replacement parts when servicing.

## ELECTRICAL CONNECTION

This product should be connected to a **power supply that is 120 volts, AC only (normal household current), 60 Hz.** Do not operate this product on direct current (DC) through the power cord. A substantial voltage drop will cause a loss of power and the product will overheat. If the product does not operate when plugged into an outlet, double-check the power supply.

## EXTENSION CORDS

When using a product at a considerable distance from a power source, be sure to use an extension cord that has the capacity to handle the current the product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in overheating and loss of power. Use the chart to determine

the minimum wire size required in an extension cord. Only round jacketed cords listed by Underwriter's Laboratories (UL) should be used.

Use an extension cord that is designed for outside use. This type of cord is designated with "WA" or "W" on the cord's jacket.

Before using any extension cord, inspect it for loose or exposed wires and cut or worn insulation.

---

\*\*Ampere rating (on product data plate)

Cord Length	Wire Size (A.W.G.)					
	0-2.0	2.1-3.4	3.5-5.0	5.1-7.0	7.1-12.0	12.1-16.0
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

\*\*Used on 12 gauge - 20 amp circuit

**NOTE:** AWG = American Wire Gauge

---

### **WARNING:**

Keep the extension cord clear of the working area. Position the cord so that it will not get caught on lumber, tools, or other obstructions while you are working with this product. Failure to do so can result in serious personal injury.

---

### **WARNING:**

Check extension cords before each use. If damaged replace immediately. Never use a product with a damaged cord since touching the damaged area could cause electrical shock resulting in serious injury.

---

## CALIFORNIA PROPOSITION 65




### **WARNING:**

This product may contain chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. **Wash hands after handling.**








---

# SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	<b>DANGER:</b>	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	<b>WARNING:</b>	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	<b>CAUTION:</b>	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	<b>NOTICE:</b>	(Without Safety Alert Symbol) Indicates information considered important, but not related to a potential injury (e.g. messages relating to property damage).

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Electric Shock	To reduce the risk of electrocution or electric shock, keep away from water and do not use with damaged power cord.
	Recycle Symbols	This product uses nickel-cadmium (Ni-Cd) and lithium-ion (Li-ion) batteries. Local, state or federal laws may prohibit disposal of batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.
	Extremely Bright Light	This product uses extremely bright LEDs. To avoid serious eye injury, do not shine into eyes or face.
V	Volts	Voltage
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
min	Minutes	Time
≡	Direct Current	Type or a characteristic of current
~	Alternating Current	Type of current
	Class II Tool	Double-insulated construction

# FEATURES

---

## PRODUCT SPECIFICATIONS

Dual Power .....18 Volt Battery or  
120 Volts, AC only, 60 Hz  
LEDs..... 24 Watts Total (0.5 Watts/LED)

Light Output .....2,500 Lumens (Maximum)  
Runtime .....Up to 14 hours\*  
*\*Lowest setting using 5.0 Ah battery*

## ASSEMBLY

---

### **WARNING:**

Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged. Use of a product that is not properly and completely assembled or with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

### **WARNING:**

Do not attempt to modify this product or create accessories or attachments not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

If any parts are damaged or missing, please call 1-866-539-1710 for assistance.

## OPERATION

---

### **WARNING:**

Do not direct the light beam at persons or animals and do not stare into the light beam yourself (not even from a distance). Staring into the light beam may result in serious injury or vision loss.

### **WARNING:**

Do not allow familiarity with tools to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

### **WARNING:**

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this tool. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

### **NOTICE:**

This product is designed to be powered by either a RIDGID 18V battery pack (DC mode) or by electric power (AC mode). Either power source can be used by installing an approved battery pack or power cord into the product as described in this manual.

## INSTALLING/REMOVING BATTERY PACK

See Figure 1, page 10.

- Rotate the adjustable head forward as needed to gain access to the battery port.
- Insert the battery pack into the product as shown.
- Make sure the latches on each side of the battery pack snap into place and the battery pack is secured before beginning operation.
- Depress the latches to remove the battery pack.

### **WARNING:**

Always remove battery pack or unplug extension cord from your product when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use. Removing battery pack or unplugging extension cord will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

## APPLICATIONS

You may use this tool for the purpose listed below:

- General illumination of most work area spaces



# OPERATION

---

## INSTALLING/REMOVING POWER CORD

See Figure 2, page 10.

### **WARNING:**

Do not route cord under carpets, rugs, runners, furniture, or appliances and always route cord away from traffic areas to prevent a tripping hazard.

- Insert the female end of the power cord into the product as shown.
- Connect the male end of the power cord to the power source. Make sure the power cord is seated securely before beginning operation.
- To remove the power cord, disconnect the cord from the power source and then from the rear of the light.

## OPERATING THE PANEL LIGHT

See Figures 3 - 4, pages 10 - 11.

### **WARNING:**

Hybrid tools are always in operating condition. Therefore, unit should always be in the OFF status, with the battery pack removed and power cord disconnected, when not in use. Do not leave light on while unattended. Failure to follow these instructions could result in serious personal injury.

- Install battery pack or connect product to an AC power supply.
- Press the on/off/brightness knob to turn panel light on and off.
- Rotate the on/off/brightness knob to choose the desired light intensity. Rotating counterclockwise will give less light; rotating clockwise will give more light.
- Place the light's adjustable panels in the positions needed to direct light as desired.

### **WARNING:**

Keep panel light away from combustible materials. If wrapped or in contact with fabrics, the panel light lens can produce sufficient heat to melt some fabrics. To avoid serious personal injury, never allow the panel light lens to come in contact with anything.

## ADJUSTABLE HEAD

See Figure 5, page 11.

### **CAUTION:**

Do not place hands or fingers between adjustable head and frame when positioning panel light to avoid pinching your fingers or hands.

In addition to adjusting the individual LED panels of the light, the adjustable head can also be set in a variety of positions. To adjust positions:

- Loosen the head adjustment knob.
- Adjust head to desired position.
- Tighten knob to secure.

## MOUNTING/HANGING THE PANEL LIGHT

See Figures 6 - 10, page 11.

In addition to sitting upright on its base on a flat surface, the panel light offers a variety of hanging and mounting options in both the vertical and horizontal position to suit your specific location and needs.

**NOTE:** Be careful not to position the panel light in such a way that prevents normal operation or damages the cord.

### **WARNING:**

Only hang or mount the panel light in an area where no electrical wires, utility cables, pipes, or other obstructions are located. Contact your local utility company or a qualified electrician if you are unsure. Do not hang panel light from any electrical power cord. Ensure panel light is securely installed to prevent falling object hazard. Failure to follow these instructions can result in electrocution, electrical shock, or other serious personal injury.

### **Hanging the panel light using the keyholes:**

- Install two screws approximately 2-7/8 in. apart.
- Place the wide portion of the keyholes over the heads of screws.
- Slide the panel light down until the screws are inside the narrow portion of the keyholes and the panel light is secure.

# OPERATION

---

## **Hanging the panel light using the hooks:**

- Hang the panel light from a sturdy location like a fence using the built-in hooks.

## **Mounting the panel light to a rod using the rod pocket:**

- The panel light can be mounted on rebar or a rod or tube using the pocket on the base of the panel light.

**NOTE:** The mounting post must have a diameter less than 0.66 inches.

## **Mounting the panel light to a tripod using the tripod mounting hole:**

- Place the panel light on the tripod mounting screw. Make sure the mounting hole on the base of the panel light seats completely on the mounting screw.
- Turn the panel light clockwise to secure.

## **OVER TEMPERATURE PROTECTION**

If overheating occurs, the panel light will attempt to cool itself by dimming. If dimming does not cool the light sufficiently, it will shut off. As soon as the unit reaches normal operating temperature, it can be turned on again. If the panel light shuts off, allow approximately 10 minutes of cool-down time before attempting to resume operation.



# MAINTENANCE

---



## **WARNING:**

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts could create a hazard or cause product damage.

---

## **GENERAL MAINTENANCE**

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

## **STORING THE PANEL LIGHT**

Store indoors in a dry, locked up place out of the reach of children, with the battery pack removed and power cord disconnected. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.

## **NOTE: ILLUSTRATIONS BEGIN ON PAGE 10 AFTER FRENCH AND SPANISH LANGUAGE SECTIONS.**

**This product has a 90-Day Satisfaction Guarantee Policy, as well as a Three-year Limited Warranty.  
For Warranty and Policy details, please go to [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) or call (toll free) 1-866-539-1710.**

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

## AVERTISSEMENT !

**LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS.** Le non respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

**Conserver les avertissements et les instructions à des fins de référence ultérieure.** Le terme « produit », utilisé dans tous les avertissements ci-dessous désigne tout outil fonctionnant sur secteur (câblé) ou sur piles (sans fil).

## SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- **Pour une utilisation légers dans des endroits normalement sèches.**
- **Garder le lieu de travail propre et bien éclairé.** Les établis encombrés et les endroits sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas utiliser produit dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** produit produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **Garder les enfants et badauds à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les piles des produit, qu'elles soient intégrées ou amovibles, ne doivent être rechargées qu'avec l'appareil spécifié.** Un chargeur approprié pour un type de pile peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de pile.
- **Ne recharger les piles qu'avec l'appareil indiqué.** Pour utiliser l'appareil avec des piles au nickel-cadmium et au lithium-ion de 18 V, consulter le supplément de raccordement pour chargeur/outils/piles/appareil n° 988000-302.
- **Lorsque vous utilisez un cordon d'alimentation, protéger le cordon d'alimentation pour que personne ne marche dessus ou ne le pince, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et des points où il sort de l'appareil.**
- **Ne pas exposer les outils électriques à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque de choc électrique.
- **Suspendre ou monter seulement la panneau d'éclairage dans un endroit sans fils électriques, où se trouvent des câbles de service utilitaire ou d'autres obstructions pour éviter le risque d'électrocution ou de décharge électrique.**
- **Débrancher cet appareil pendant les orages électriques ou lorsque l'outil n'est pas utilisé.**

## SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler le produit en cas de situation imprévue.
- **Ne pas utiliser le produit sur une échelle ou un support instable.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler le produit en cas de situation imprévue.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DE PANNEAU D'ÉCLAIRAGE

- **Ne pas utiliser le produit si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Un produit qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Déconnecter le blocs-piles o cordon prolongateur avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de remiser le produit.** Ces mesures de sécurité réduisent les risques de démarrage accidentel du produit.
- **Garder le produit et sa poignée secs, propres et exempts d'huile ou de graisse.** Toujours utiliser un chiffon propre pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de liquide de freins, d'essence, de produits à base de pétrole ou de solvants forts pour nettoyer produit. Le respect de ces règles réduira les risques de perte de contrôle et d'endommagement du boîtier en plastique.
- **Pour réduire le risque de décharge électrique, ne pas utiliser le produit près de l'eau surtout s'il est alimenté par le cordon d'alimentation.**
- **Ne nettoyer l'appareil qu'avec un chiffon sec.**
- **Ne pas installer l'appareil près de sources de chaleur telles que radiateurs, bouches de chaleurs, poêles ni d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.**

## UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA PILE

- **Ne recharger qu'avec l'appareil spécifié par le fabricant.** Un chargeur approprié pour un type de pile peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de pile.
- **Utiliser exclusivement le bloc-pile spécifiquement indiqué pour l'outil.** L'usage de tout autre bloc peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- **Lorsque le bloc-piles n'est pas en usage, le garder à l'écart d'articles tels qu'attaches trombones, pièces de monnaie, clous, vis ou autres petits objets métalliques risquant d'établir le contact entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes de piles peut causer des étincelles, des brûlures ou un incendie.

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

---

- **En cas d'usage abusif, du liquide peut s'échapper des piles. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau. En cas d'éclaboussure dans les yeux consulter un médecin.** Le liquide s'échappant des piles peut causer des irritations ou des brûlures.

## DÉPANNAGE

- **Le dépannage des produits doit être confié exclusivement à un personnel qualifié.** Les réparations

ou entretiens effectués par des personnes non qualifiées présentent des risques de blessures.

- **Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine pour les réparations. Se conformer aux instructions de la section Entretien de ce manuel.** L'usage de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions peut présenter des risques de choc électrique ou de blessures.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS PANNEAU D'ÉCLAIRAGE

---

- **Apprendre à connaître le produit. Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites du produit, ainsi que les risques spécifiques relatifs à son utilisation.** Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Ne pas laisser les enfants utiliser la panneau d'éclairage.** Ce n'est pas un jouet.
- **Placer soigneusement le cordon d'alimentation lors de l'utilisation.** Un cordon d'alimentation gênant le déplacement représente un risque de chute.
- **Ne pas placer les mains ou les doigts entre la tête et le cadre réglables lorsque de son positionnement pour éviter les pincements.**
- **Les outils fonctionnant sur piles n'ayant pas besoin d'être branchés sur une prise de courant, ils sont toujours en état de fonctionnement.** Tenir compte des dangers possibles lorsque l'produit n'est pas en usage et lors du remplacement des piles. Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Ne pas placer les produits sans fil ou leurs piles à proximité de flammes ou d'une source de chaleur.** Ceci réduira les risques d'explosion et de blessures.
- **Ne pas écraser, faire tomber ou endommager le bloc de piles. Ne pas utiliser un bloc de piles ou un chargeur endommagé ou soumis à un choc violent.** Une pile endommagée risque d'exploser. Éliminer immédiatement toute pile endommagée, selon une méthode appropriée.
- **Les piles peuvent exploser en présence d'une source d'allumage, telle qu'une veilleuse.** Pour réduire les risques de blessures graves, ne jamais utiliser un appareil sans fil, quel qu'il soit, en présence d'une flamme vive. En explosant, une pile peut projeter des débris et des produits chimiques. En cas d'exposition, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau.
- **Ne pas recharger un produit fonctionnant sur piles dans un endroit humide ou mouillé.** Le respect de cette règle réduira les risques de choc électrique.
- **Pou un résultat optimal, le piles doivent être rechargées dans un local où la température est de 10 à 38 °C (50 à 100° F). Ne pas ranger le produit à l'extérieur ou dans un véhicule.**
- **Si le produit est utilisé de façon intensive ou sous des températures extrêmes, des fuites de pile peuvent se produire. En cas de contact du liquide avec la peau, rincer immédiatement la partie atteinte avec de l'eau savonneuse. En cas d'éclaboussure dans les yeux, les rincer à l'eau fraîche pendant au moins 10 minutes, puis contacter immédiatement un médecin.** Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.
- **Ne pas incinérer le piles même s'il est très endommagé.** Les piles peuvent exploser dans le feu.
- **Pour réduire les risques d'incendie et de choc électrique, ne pas utiliser de produit avec un dispositif de contrôle de vitesse à circuit solide.**
- **Pour réduire le risque de blessure et de chocs électriques, le produit ne doit pas être utilisé comme un jouet ou placé à portée des enfants.**
- **Pour réduire le risque de chocs électriques, ne pas exposer à l'eau ou à la pluie.**
- **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions, afin d'éviter un usage incorrect et d'éventuelles blessures.

# CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

## DOUBLE ISOLATION

La double isolation est un dispositif de sécurité utilisé sur les produits à moteur électriques, éliminant le besoin de cordon d'alimentation habituel à trois fils avec terre. Toutes les pièces métalliques exposées sont isolées des composants internes du moteur par l'isolation protectrice. Les produits à double isolation ne nécessitent pas de mise à la terre.

### AVERTISSEMENT :

Le système à double isolation est conçu pour protéger l'utilisateur contre les chocs électriques causés par une rupture du câblage interne de l'produit. Prendre toutes les précautions de sécurité normales pour éviter les chocs électriques.

**NOTE :** La réparation d'un produit à double isolation exigeant des précautions extrêmes ainsi que la connaissance du système, elle ne doit être confiée qu'à un réparateur qualifié. En ce qui concerne les réparations, nous recommandons de confier l'produit au centre de réparation le plus proche. Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations.

## CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

Il doit être branché uniquement sur **une alimentation 120 V, c.a. (courant résidentiel standard), 60 Hz**. Ne pas l'utiliser sur une source de courant continu (c.c.) en le reliant par le cordon d'alimentation. Une chute de tension importante causerait une perte de puissance et une surchauffe du produit. Si l'produit ne fonctionne pas une fois branché, vérifier l'alimentation électrique.

## CORDONS PROLONGATEURS

Lors de l'utilisation d'un outil électrique à grande distance d'une prise secteur, veiller à utiliser un cordon prolongateur d'une capacité suffisante pour supporter l'appel de courant de l'produit. Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Se reporter au tableau

ci-dessous pour déterminer le calibre minimum de fil requis pour un cordon donné. Utiliser exclusivement des cordons à gaine cylindrique homologués par Underwriter's Laboratories (UL).

Utiliser un cordon prolongateur spécialement conçu à cet effet. Ce type de cordon porte l'inscription « WA » ou « W » sur sa gaine.

Avant d'utiliser un cordon prolongateur, vérifier que ses fils ne sont ni détachés ni exposés et que son isolation n'est ni coupée, ni usée.

\*\*Intensité nominale (sur la plaquette signalétique de l'produit)

Longueur du cordon	Calibre de fil (A.W.G.)					
	0-2,0	2,1-3,4	3,5-5,0	5,1-7,0	7,1-12,0	12,1-16,0
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

\*\*Utilisé sur circuit de calibre 12 – 20 A

**NOTE :** AWG = American Wire Gauge

### AVERTISSEMENT :

Maintenir le cordon prolongateur à l'écart de la zone de travail. Lors du travail avec un cordon électrique, placer le cordon de manière à ce qu'il ne risque pas de se prendre dans les pièces de bois, produits et autres obstacles. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures graves.

### AVERTISSEMENT :

Vérifier l'état des cordons prolongateurs avant chaque utilisation. Remplacer immédiatement tout cordon endommagé. Ne jamais utiliser un produit dont le cordon d'alimentation est endommagé, car tout contact avec la partie endommagée pourrait causer un choc électrique et des blessures graves.




## PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE CALIFORNIE

### AVERTISSEMENT :








Ce produit peut contenir des produits chimiques, notamment du plomb qui, selon l'État de la Californie, peuvent causer le cancer, des anomalies congénitales et d'autres dommages au système reproducteur. **Bien se laver les mains après toute manipulation.**

# SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	<b>DANGER :</b>	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	<b>AVERTISSEMENT :</b>	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	<b>ATTENTION :</b>	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	<b>AVIS :</b>	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique les informations jugées importantes sans toutefois représenter un risque de blessure (ex. : messages concernant les dommages matériels).

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbole d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire le manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.
	Choc électrique	Pour réduire le risque d'électrocution ou de décharge électrique, garder la lampe éloignée de l'eau et ne pas l'utiliser lorsque le cordon d'alimentation est endommagé.
	Symboles de recyclage	Ce produit utilise les piles de nickel-cadmium (Ni-Cd) ou lithium-ion (Li-ion). Les réglementations locales ou gouvernementales peuvent interdire de jeter les piles dans les ordures ménagères. Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l'élimination.
	Intensité d'éclairage extrême	Ce produit utilise des DEL très brillantes. Ne pas diriger l'éclairage vers les yeux ou le visage pour éviter l'aveuglement.
V	Volts	Tension
A	Ampères	Intensité
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watt	Alimentation
min	Minutes	Temps
—	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
~	Courant alternatif	Type de courant
	Outil de la classe II	Construction à double isolation

# CARACTÉRISTIQUES

---

## FICHE TECHNIQUE

Source d'alimentation double .....Bloc-pile de 18 V ou  
120 V, c.a. seulement, 60 Hz  
DELS.....24 W totaux (0,5 W/DEL)

Rendement lumineux .....2 500 Lumens (maximum)  
Autonomie ..... Jusqu'à 14 heures\*  
*\*Au réglage le plus faible avec une pile de 5,0 Ah*

## ASSEMBLAGE

---

### AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées. L'utilisation d'un produit dont l'assemblage est incorrect ou incomplet ou comportant des pièces endommagées ou absentes représente un risque de blessures graves.

### AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des pièces et accessoires non recommandés. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

Si des pièces manquent ou sont endommagées, veuillez appeler au 1-866-539-1710 pour obtenir de l'aide.

## UTILISATION

---

### AVERTISSEMENT :

Ne pas diriger le faisceau lumineux vers des personnes ou des animaux et ne pas fixer le faisceau (même à bonne distance). Le fait de fixer le faisceau peut causer des blessures graves et même entraîner la perte de la vue.

### AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec l'outil faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

### AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés par le fabricant pour cet outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

## APPLICATIONS

Cet outil peut être utilisé pour l'application ci-dessous :

- Générale illuminer de la les espaces de travail

### AVIS :

Ce produit a été conçu pour être alimenté par un bloc-piles de 18 V de RIDGID (mode CC) ou une source d'alimentation électrique (mode CA). L'une des sources d'alimentation peut être utilisée soit par un bloc-piles approuvé ou par le cordon d'alimentation du produit, comme décrit dans ce manuel.

## INSTALLATION/RETRAIT DU BLOC-PILES

Voir la figure 1, page 10.

- Incliner la tête ajustable vers l'avant pour accéder au logement du bloc-piles.
- Insérer la bloc-piles dans l'outil tel qu'illustré.
- S'assurer que ses deux loquets latéraux s'engagent correctement et vérifier que le bloc-piles est solidement assujetti avant d'utiliser produit.
- Relâcher les loquets pour retirer le bloc-piles.

### AVERTISSEMENT :

Toujours retirer le bloc-piles o cordon prolongateur de le produit au moment d'assembler des pièces, d'effectuer des réglages et de procéder au nettoyage, ou lorsque l'outil n'est pas utilisé. Le fait de retirer la pile o cordon prolongateur permet d'empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves.



# UTILISATION

---

## INSTALLATION/RETRAIT DU CORDON D'ALIMENTATION

Voir la figure 2, page 10.

### AVERTISSEMENT :

Ne pas acheminer le cordon sous les carpettes, tapis, coulisseaux, meubles ou appareils et de toujours l'éloigner des zones de circulation piétonnière pour éviter les risques de trébuchement.

- Insérer la partie femelle du cordon d'alimentation dans le produit, comme illustré.
- Raccorder la fiche du cordon d'alimentation dans une source d'énergie. S'assurer que le cordon d'alimentation est bien fixé avant d'allumer le produit.
- Pour retirer le cordon d'alimentation, débrancher le cordon de la source d'alimentation électrique et à l'arrière du panneau d'éclairage.

## UTILISATION DE LA PANNEAU D'ÉCLAIRAGE

Voir les figures 3 et 4, pages 10 et 11.

### AVERTISSEMENT :

Les outils hybrides sont toujours en état de marche. Cependant, l'appareil doit toujours être en position d'arrêt, d'en avoir retiré le bloc-pile et d'avoir débranché le cordon d'alimentation dès la fin de son utilisation. Ne pas laisser la lampe allumée sans surveillance. Ne pas respecter ces instructions de sécurité peut entraîner des blessures graves.

- Installer le bloc-piles ou brancher le produit à une source d'alimentation CA.
- Appuyer sur le bouton de marche/arrêt/intensité pour allumer ou éteindre la panneau d'éclairage.
- Tourner le bouton de marche/arrêt/intensité pour choisir l'intensité d'éclairage désirée. Tourner vers la gauche pour abaisser l'intensité d'éclairage ou tourner vers la droite pour augmenter l'intensité d'éclairage.
- Placer les panneaux d'éclairage ajustables selon la position nécessaire afin de diriger l'éclairage à l'endroit désiré.

### AVERTISSEMENT :

Se tenir panneau d'éclairage à l'écart des matériaux inflammables. Si la lampe est enveloppée ou en contact avec un tissu, le diffuseur peut dégager une chaleur suffisante pour fondre certains matériaux. Pour éviter des blessures graves, ne jamais laisser le diffuseur de la lampe entrer en contact avec quoi que ce soit.

## TÊTE RÉGLABLE

Voir la figure 5, page 11.

### ATTENTION :

Ne pas placer les mains ou les doigts entre la tête et le cadre réglables lorsque de son positionnement pour éviter les pincements.

En plus d'ajuster les panneaux d'éclairage DEL, la tête peut être orientée sous plusieurs positions. Pour régler la position :

- Desserrer le bouton de tête ajustable.
- Régler la tête à la position désirée.
- Serrer le bouton pour le fixer solidement.

## MONTAGE/SUSPENSION DU PANNEAU D'ÉCLAIRAGE

Voir les figures 6 à 10, page 11.

En plus d'être placé à la verticale sur sa base et une surface plate, le panneau d'éclairage offre plusieurs options de suspension et de montage à la verticale et à l'horizontale afin de répondre aux besoins précis de chaque endroit.

**NOTE :** Éviter de suspendre le panneau d'éclairage de manière à nuire à son fonctionnement normal ou à endommager son cordon.

### AVERTISSEMENT :

Suspendre ou monter seulement la panneau d'éclairage dans un endroit sans fils électriques, où se trouvent des câbles de service utilitaire ou d'autres obstructions peuvent s'y retrouver. Communiquer avec l'entreprise de service d'utilité ou un électricien qualifié en cas de doute. Ne pas utiliser aucun fil électrique pour suspendre la panneau d'éclairage. S'assurer que l'installation de la panneau d'éclairage est stable afin de prévenir les risques de chute d'objet. Ne pas respecter ces instructions de sécurité représente un risque d'électrocution, de décharge électrique et de blessures graves.

### Suspension du panneau d'éclairage par les trous piriformes :

- Installer deux vis en environ 73,0 mm (2-7/8 po) l'une de l'autre.
- Insérer la tête d'une vis dans la partie la plus large du trou piriforme.
- Abaisser le panneau d'éclairage jusqu'à ce que la vis se retrouve dans la partie étroite du trou piriforme et s'assurer que le panneau d'éclairage est fixé fermement.

### Suspension du panneau d'éclairage par les crochets :

- Suspendre le panneau d'éclairage sur un objet solide comme une clôture en utilisant les crochets intégrés.

# UTILISATION

---

## Installation sur des tringles par la poche pour tige :

- Le panneau d'éclairage peut être monté sur une barre d'armature, une tige ou un tube en utilisant la poche pour tige.

**NOTE :** Le diamètre de la tige de montage doit être inférieur de 16,8 mm (0,66 po).

## Installation du panneau d'éclairage sur un trépied avec la monture du trou du trépied :

- Placer le panneau d'éclairage sur la vis de montage du trépied. S'assurer que la monture du trou, sur la base du panneau d'éclairage, est bien alignée avec la vis de montage.
- Tourner le panneau d'éclairage vers la droite pour fixer.

## PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE

Si le panneau d'éclairage surchauffe, ce dernier tentera de se refroidir en diminuant l'intensité d'éclairage. Si la diminution de l'intensité d'éclairage ne parvient pas à refroidir le panneau d'éclairage, ce dernier s'éteindra. Le lampe peut être rallumé dès que la température normale de fonctionnement est atteinte. Si le panneau d'éclairage s'éteint, attendre environ 10 minutes pour que le lampe se refroidisse avant de le rallumer.

# ENTRETIEN

---

## **AVERTISSEMENT :**

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'produit.

---

## **RANGEMENT DE LA PANNEAU D'ÉCLAIRAGE**

Ranger à l'intérieur dans un endroit sec et verrouillé, hors de la portée des enfants, d'enlever le bloc-pile et de débrancher

le cordon d'alimentation. Garder éloigné des agents corrosifs comme les produits chimiques de jardinage et les sels fondants.

## **ENTRETIEN GÉNÉRAL**

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

## **NOTE : ILLUSTRATIONS COMMENÇANT SUR LA PAGE 10 APRÈS LA SECTION ESPAÑOL.**

**Ce produit est accompagné d'une politique de satisfaction de 90 jours et d'une garantie limitée de trois (3) ans.  
Pour obtenir les détails de la garantie et de la politique, visiter le site [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com)  
ou appeler (sans frais) au 1-866-539-1710.**

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

## ¡ADVERTENCIA!

**LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.** El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones corporales serias.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término “producto” empleado en todos los avisos de advertencia enumerados abajo se refiere a las herramientas eléctricas de cordón (alámbricas) y de baterías (inalámbricas).

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES ÁREA DE TRABAJO

- **Para uso en tareas livianas en sitios normalmente secos**
- **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Una mesa de trabajo mal despejada y una mala iluminación son causas comunes de accidentes.
- **No utilice producto en atmósferas explosivas, como las existentes alrededor de líquidos, gases y polvos inflamables.** Los productos generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.
- **Mantenga alejados a los niños y circunstantes al maniobrar un producto.** Toda distracción puede causar pérdida del control de la herramienta.

## SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Todo producto de baterías, ya sea de baterías integradas o de paquete de baterías separado, debe recargarse únicamente con el cargador especificado para las baterías.** Un cargador que puede ser adecuado para un tipo de baterías puede significar un riesgo de incendio si se emplea con otro tipo de baterías.
- **Cargue las baterías solamente con el cargador indicado.** Para utilizar con paquetes de baterías de níquel-cadmio de 18 V o de iones de litio de 18 V, consulte el folleto de la herramienta/aparato/paquete de baterías/cargador complementario 988000-302.
- **Proteja el cordón eléctrico para evitar que se lo pise o pellizque, especialmente a la altura de las clavijas, de las tomas de corriente y del punto de conexión de salida del aparato.**
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** La introducción de agua en un producto aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- **Únicamente cuelgue o monte la panel de luz en un área donde no haya cables eléctricos, cables de servicios públicos, tuberías, ni otros obstáculos para evitar el riesgo de electrocución o descargas eléctricas**
- **Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se utilice la máquina.**

## SEGURIDAD PERSONAL

- **No estire el cuerpo para alcanzar mayor distancia. Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.** La postura firme y el buen equilibrio permiten un mejor control de la producto en situaciones inesperadas.
- **No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable.** Una postura estable sobre una superficie sólida permite un mejor control de la producto en situaciones inesperadas.

## EMPLEO Y CUIDADO DE LA PANEL DE LUZ

- **No utilice los producto si el interruptor no enciende o no apaga.** Un producto que no puede controlarse con el interruptor es peligroso y debe repararse.
- **Desconecte el paquete de baterías o cordón de extensión antes de efectuar ajustes, de cambiar accesorios o de guardar el producto.** Con tales medidas preventivas de seguridad se reduce el riesgo de poner en marcha accidentalmente el producto.
- **Mantenga el producto y el mango secos, limpios y sin aceite ni grasa.** Siempre utilice un paño limpio para la limpieza de la unidad. Nunca utilice fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo ni solventes fuertes para limpiar el producto. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una pérdida de control y el deterioro del alojamiento de plástico de la unidad.
- **Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no utilice este producto cerca del agua, especialmente cuando está conectado a través del cable de alimentación.**
- **Limpie sólo con un paño seco.**
- **No instale cerca de fuentes de calor como, por ejemplo, radiadores, rejillas térmicas u otros aparatos que generen calor (entre ellos, amplificadores).**

## EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA DE BATERÍAS

- **Sólo cargue el paquete de baterías con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo paquete de baterías puede significar un riesgo de incendio si se emplea con un paquete de baterías diferente.
- **Utilice las herramientas eléctricas sólo con los paquetes de baterías específicamente indicados.** El empleo de paquetes de baterías diferentes puede presentar un riesgo de incendio.
- **Cuando no esté utilizándose el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o otros objetos metálicos, pequeños que puedan establecer conexión entre ambas terminales.** Establecer una conexión directa entre las dos terminales de las baterías puede causar quemaduras o incendios.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

---

- Si se maltratan las baterías, puede derramarse líquido de las mismas; evite todo contacto con éste. En caso de contacto, lávese con agua. Si el líquido llega a tocar los ojos, además busque atención médica. El líquido de las baterías puede causar irritación y quemaduras.

## SERVICIO

- El servicio del producto sólo debe ser efectuado por personal de reparación calificado. Todo servicio

o mantenimiento efectuado por personal no calificado puede significar un riesgo de lesiones.

- Al dar servicio a un producto, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones señaladas en la sección Mantenimiento de este manual. El empleo de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede significar un riesgo de descarga eléctrica o de lesiones.

# ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA PANEL DE LUZ

---

- Familiarícese con su producto eléctrico. Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda sus usos y limitaciones, así como los posibles peligros específicos de este producto. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión seria.
- No permita que los niños usen la panel de luz. No es un juguete.
- Ubique el cable de alimentación con cuidado durante el uso. Si el cable de alimentación se interpone en su camino, corre el riesgo de tropezarse.
- No coloque las manos o los dedos entre la cabeza ajustable y el bastidor cuando ubique la panel de luz para evitar posibles pellizcos.
- Las herramientas de baterías no se necesitan conectar a una toma de corriente; por lo tanto, siempre están en condiciones de funcionamiento. Esté consciente de los posibles peligros cuando no esté usando la herramienta de baterías o cuando esté cambiando los accesorios de la misma. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión corporal seria.
- No coloque productos de baterías ni las baterías mismas cerca del fuego o del calor. De esta manera se reduce el riesgo de explosiones y de lesiones.
- No aplaste, deje caer o dañe el paquete de baterías. No utilice el paquete de baterías ni el cargador si han sufrido una caída o un golpe contundente. Las baterías dañadas pueden sufrir explosiones. Deseche de inmediato toda batería que haya sufrido una caída o que haya sido dañada.
- Las baterías pueden explotar en presencia de una fuente de inflamación, como una luz guía. Para reducir el riesgo de lesiones corporales serias, nunca use un producto inalámbrico en presencia de llamas expuestas. La explosión de una batería puede lanzar fragmentos

y compuestos químicos. Si ha quedado expuesto a la explosión de una batería, lávese de inmediato con agua.

- No cargue producto de baterías en lugares mojados o húmedos. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Para obtener resultados óptimos, debe cargar la baterías en un lugar donde la temperatura esté entre 10° y 38° C (50° y 100° F). No guarde el producto a la intemperie ni en el interior de vehículos.
- En condiciones extremas de uso o temperatura las baterías pueden emanar líquido. Si el líquido llega a tocarle la piel, lávese de inmediato con agua y jabón. Si le entra líquido en los ojos, láveselos con agua limpia por lo menos 10 minutos, y después busque de inmediato atención médica. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones serias.
- No incinere las baterías, incluso si está dañado seriamente. Las baterías pueden estallar e incendiarse.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice este producto con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.
- Para reducir el riesgo de lesión personal y descarga eléctrica, el producto no debe usarse o colocarse al alcance de niños pequeños.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no lo exponga a la lluvia o al agua.
- Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones con el fin de evitar un uso indebido del producto y posibles lesiones.

# ASPECTOS ELÉCTRICOS

## DOBLE AISLAMIENTO

El doble aislamiento es una característica de seguridad de las productos eléctricas, la cual elimina la necesidad de usar el típico cordón eléctrico de tres conductores con conexión a tierra. Todas las partes metálicas expuestas están aisladas de los componentes metálicos internos del motor por medio de aislamiento de protección. No es necesario conectar a tierra las productos con doble aislamiento.

### ADVERTENCIA:

El sistema de doble aislamiento está destinado para proteger al usuario contra las descargas eléctricas resultantes de la ruptura del cableado interno de la producto. Observe todas las precauciones de seguridad para evitar descargas eléctricas.

**NOTA:** El mantenimiento de una producto con doble aislamiento requiere sumo cuidado y conocimiento del sistema, y únicamente deben realizarlo técnicos de servicio calificados. Para el servicio de la producto, le sugerimos llevarla al centro de servicio autorizado más cercano para toda reparación. Siempre utilice piezas de repuesto de la fábrica original al dar servicio a la unidad.

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

Este producto debe conectarse únicamente a un **suministro de corriente de 120 V, sólo corr. alt. (corriente normal para uso doméstico), 60 Hz.** No opere este producto con corriente directa (corr. cont.) a través del cordón eléctrico. Una caída considerable de voltaje causa una pérdida de potencia y el recalentamiento del producto. Si la producto no funciona al conectarla en una toma de corriente, vuelva a verificar el suministro de voltaje.

## CORDONES DE EXTENSIÓN

Al utilizar una producto eléctrica a una distancia considerable de la fuente de voltaje, asegúrese de utilizar un cordón de extensión con la suficiente capacidad para soportar la corriente de consumo de la producto. Un cordón de un

calibre insuficiente causa una caída en el voltaje de línea, la cual a su vez produce recalentamiento y pérdida de potencia. Básese en la tabla suministrada para determinar el grueso mínimo requerido del cordón de extensión. Solamente deben utilizarse cordones con forro redondo registrados en Underwriter's Laboratories (UL).

Utilice un cordón de extensión fabricado para uso en el exterior. Este tipo de cordón lleva las letras "WA" o "W" en el forro.

Antes de utilizar un cordón de extensión, inspecciónelo para ver si tiene conductores flojos o expuestos y aislamiento cortado o gastado.

\*\*Amperaje (aparece en la placa de datos de la producto)

Longitud del cordón	Calibre conductores (A.W.G.)					
	0-2,0	2,1-3,4	3,5-5,0	5,1-7,0	7,1-12,0	12,1-16,0
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

\*\*Se usa en los circuitos de calibre 12, de 20 amperes.

**NOTA:** AWG = Calibre conductores norma americana

### ADVERTENCIA:

Mantenga el cordón de extensión fuera del área de trabajo. Al trabajar con una producto eléctrica, coloque el cordón de tal manera que no pueda enredarse en la madera, productos ni en otras obstrucciones. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

### ADVERTENCIA:

Inspeccione los cordones de extensión cada vez antes de usarlos. Si están dañados reemplácelos de inmediato. Nunca utilice la producto con un cordón dañado, ya que si toca la parte dañada puede producirse una descarga eléctrica, y las consecuentes lesiones serias.

## CALIFORNIA - PROPUESTA DE LEY NÚM. 65




### ADVERTENCIA:

Este producto puede contener sustancias químicas (incluido el plomo) reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otras afecciones del aparato reproductor. **Lávese las manos después de utilizar el aparato.**










# SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	<b>PELIGRO:</b>	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	<b>ADVERTENCIA:</b>	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	<b>PRECAUCIÓN:</b>	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	<b>AVISO:</b>	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica la información que se considera importante, pero no relacionada con lesiones potenciales (por ej. en relación a daños a la propiedad).

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Descarga eléctrica	Para reducir el riesgo de electrocución o descargas eléctricas, manténgalo alejado del agua y no lo utilice con cables dañados.
	Símbolos de reciclado	Este producto contiene baterías de níquel-cadmio (Ni-Cd) o iones de litio (Li-ion). Es posible que algunas leyes municipales, estatales o federales prohíban desechar las baterías de níquel-cadmio en la basura normal. Consulte a las autoridades reguladoras de desechos para obtener información en relación con las alternativas de reciclado y desecho disponibles.
	Luz sumamente brillante	Este producto utiliza luces LED sumamente brillantes. Para evitar lesiones serias a la vista, no dirija la luz directamente hacia los ojos o cara.
V	Voltios	Voltaje
A	Amperios	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Watts	Potencia
min	Minutos	Tiempo
≡	Corriente continua	Tipo o característica de corriente
~	Corriente alterna	Tipo de corriente
	Fabricación Clase II	Fabricación con doble aislamiento

# CARACTERÍSTICAS

---

## ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Doble potencia ..... Batería de 18 voltios o  
120 V, sólo corr. alt. (C.A.), 60 Hz  
LEDs ..... 24 W en total (0,5 W/LED)

Salida de luz ..... 2 500 Lumens (Máximo)  
Tiempo de funcionamiento ..... Hasta 14 horas\*

\*La configuración más baja usando una batería de 5 Ah

## ARMADO

---

### ADVERTENCIA:

No use este producto si no está totalmente ensamblado o si alguna pieza falta o está dañada. El uso de un producto que no está adecuadamente y completamente ensamblado o posee partes dañadas o faltantes puede resultar en lesiones personales graves.

### ADVERTENCIA:

No intente modificar este producto ni crear aditamentos o accesorios que no estén recomendados para usar con este producto. Dichas alteraciones o modificaciones constituyen un uso indebido y podrían provocar una situación de riesgo que cause posibles lesiones personales graves.

Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-866-539-1710, donde le brindaremos asistencia.

## FUNCIONAMIENTO

---

### ADVERTENCIA:

No apunte el rayo de luz a personas o animales y evite mirar de frente el rayo de luz (aunque se encuentre lejos). Mirar de frente el rayo de luz puede causar lesiones graves o pérdida de la visión.

### AVISO:

Este producto está diseñado para ser alimentado con un paquete de baterías RIDGID 18 V (modo CC) o mediante alimentación eléctrica (modo CA). Puede utilizarse cualquier fuente de alimentación instalando un paquete de baterías aprobado o un cable de alimentación dentro del producto, como se describe en este manual.

### ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con las herramientas lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

## INSTALACIÓN/DESMONTAR DEL PAQUETE DE BATERÍAS

Vea la figura 1, página 10.

- Gire el cabezal ajustable hacia delante según sea necesario para tener acceso al puerto de la batería.
- Coloque el paquete de baterías en el producto como se muestra.
- Asegúrese de que los pestillos situados en ambos lados del paquete de baterías se deslicen completamente en su lugar y de que el paquete quede bien fijo en el producto antes de empezar a utilizarlo.
- Oprima los pestillos para extraer el paquete de baterías.

### ADVERTENCIA:

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta herramienta. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.

### ADVERTENCIA:

Retire siempre el paquete de baterías o cordón de extensión del producto antes de instalar las piezas, realizar ajustes, limpiarla o cuando no la utilice. Retirar el paquete de baterías o cordón de extensión evitará que la unidad se accione accidentalmente y provoque lesiones graves.

## USOS

Esta herramienta puede emplearse para los fines enumerados abajo:

- La iluminación general de la mayoría de los espacios de trabajo

# FUNCIONAMIENTO

---

## INSTALACIÓN/DESMONTAR DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Veá la figura 2, página 10.

### ADVERTENCIA:

No pase el cable por debajo de alfombras, tapetes, correderas, muebles o aparatos eléctricos y siempre pase el cable lejos de áreas de tráfico para evitar riesgos de caídas.

- Inserte el extremo hembra del cable de alimentación dentro del producto como se muestra.
- Conecte el extremo macho del cable de alimentación a la fuente de alimentación. Asegúrese de que el cable de alimentación esté firmemente asentado antes de comenzar con el funcionamiento.
- Para extraer el cable de alimentación, desconecte el cable de la fuente de alimentación, y después de la parte trasera de la luz.

## UTILIZACIÓN DE LA PANEL DE LUZ

Veá las figuras 3 y 4, páginas 10 y 11.

### ADVERTENCIA:

Las herramientas híbridas siempre están en condiciones de funcionamiento. Por lo tanto, la unidad siempre debe estar APAGADA, con el paquete de baterías extraído y el cable desconectado, cuando no está en uso. No deje la luz encendida mientras desatendida. El incumplimiento de estas instrucciones podría causar lesiones personales de gravedad.

- Instale el paquete de baterías o conecte el producto a la fuente de alimentación CA.
- Presione el perilla de brillo/encendido/apagado para encender o apagar la luz.
- Gire la perilla de encendido/apagado/brillo para elegir la intensidad de luz deseada. Si la gira en sentido antihorario, le dará menos luz; si la gira en sentido horario, le dará más luz.
- Coloque los paneles ajustables de la luz en las posiciones necesarias para dirigir la luz como lo desee.

### ADVERTENCIA:

Mantener lámpara de trabajo en alejado de todo material combustible. Si está envuelta o en contacto con tela la lente de la lámpara de trabajo, puede generar suficiente calor como para derretir ciertas telas. Para evitar lesiones corporales serias, nunca permita que la lente de la lámpara de trabajo toque nada.

## CABEZA AJUSTABLE

See Figure 5, página 11.

### PRECAUCIÓN:

No coloque las manos o los dedos entre la cabeza ajustable y el bastidor cuando ubique la panel de luz para evitar posibles pellizcos.

Además de ajustar los paneles LED individuales de la luz, el cabezal ajustable también se puede ajustar en varias posiciones. Para cambiar la posición:

- Afloje la perilla de cabeza ajustable.
- Ajuste la cabeza a la posición deseada.
- Apriete la perilla para asegurarla.

## MONTAR/COLGAR EL PANEL DE LUZ

Veá las figuras 6 a 10, página 11.

Además de apoyarse en posición vertical en su base sobre una superficie plana, la luz de panel ofrece una variedad de opciones de instalación y montaje, tanto en posición vertical como horizontal que se adapta a su ubicación y necesidades específicas.

**NOTA:** Tome la precaución de no posicionar la luz de panel de tal manera que afecte el funcionamiento normal o que dañe el cable.

### ADVERTENCIA:

Únicamente cuelgue o monte la panel de luz en un área donde no haya cables eléctricos, cables de servicios públicos, tuberías, ni otros obstáculos. Comuníquese con su compañía local de servicios públicos o con un electricista calificado si no está seguro. No cuelgue la panel de luz de ningún cable eléctrico. Asegúrese de que la panel de luz esté instalada en forma segura para evitar riesgos por objetos que puedan caer. Si no sigue estas instrucciones puede provocar electrocución, descargas eléctricas u otras lesiones personales graves.

### Colgar el panel de luz usando los orificios:

- Instale dos tornillos a aproximadamente 73,0 mm (2-7/8 pulg.) de distancia.
- Coloque la parte ancha de los orificios de la bocallave sobre la cabeza del tornillo superior.
- Deslice la luz de panel hacia abajo hasta que los tornillo que están dentro de la parte angosta de las bocallaves y la luz de panel estén seguros.

### Colgar el panel de luz usando los ganchos:

- Instale la luz de panel desde una ubicación rígida tal como una cerca utilizando los ganchos incorporados.

# FUNCIONAMIENTO

---

## Montar el panel de luz con el poste usando el bolsillo de la poste:

- La luz de panel se puede montar en una barra de refuerzo o en una varilla o tubo utilizando el bolsillo de la base de la luz de panel.

**NOTA:** El poste de montaje debe tener un diámetro inferior 16,8 mm (0,66 pulg.).

## Montar el panel de luz a un trípode usando el orificio de montaje de trípode:

- Coloque el panel de luz en el tornillo de montaje del trípode. Asegúrese que el orificio de montaje, en la base del panel de luz, esté completamente sobre el tornillo de montaje.
- Gire el panel de luz en dirección de las agujas del reloj para asegurarlo.

## PROTECCIÓN CONTRA SOBRECALENTAMIENTO

Si la panel de luz, intentará enfriarse atenuándose. Si el atenuado no enfría la luz lo suficiente, esta se apagará. Apenas alcance la temperatura de funcionamiento normal, la unidad se podrá encender nuevamente. Si se apaga, déjela enfriarse durante al menos 10 minutos aproximadamente antes de reanudar el funcionamiento.

# MANTENIMIENTO

---

## **ADVERTENCIA:**

Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes podría causar un peligro o dañar el producto.

## **ALMACENAMIENTO DE LA PANEL DE LUZ**

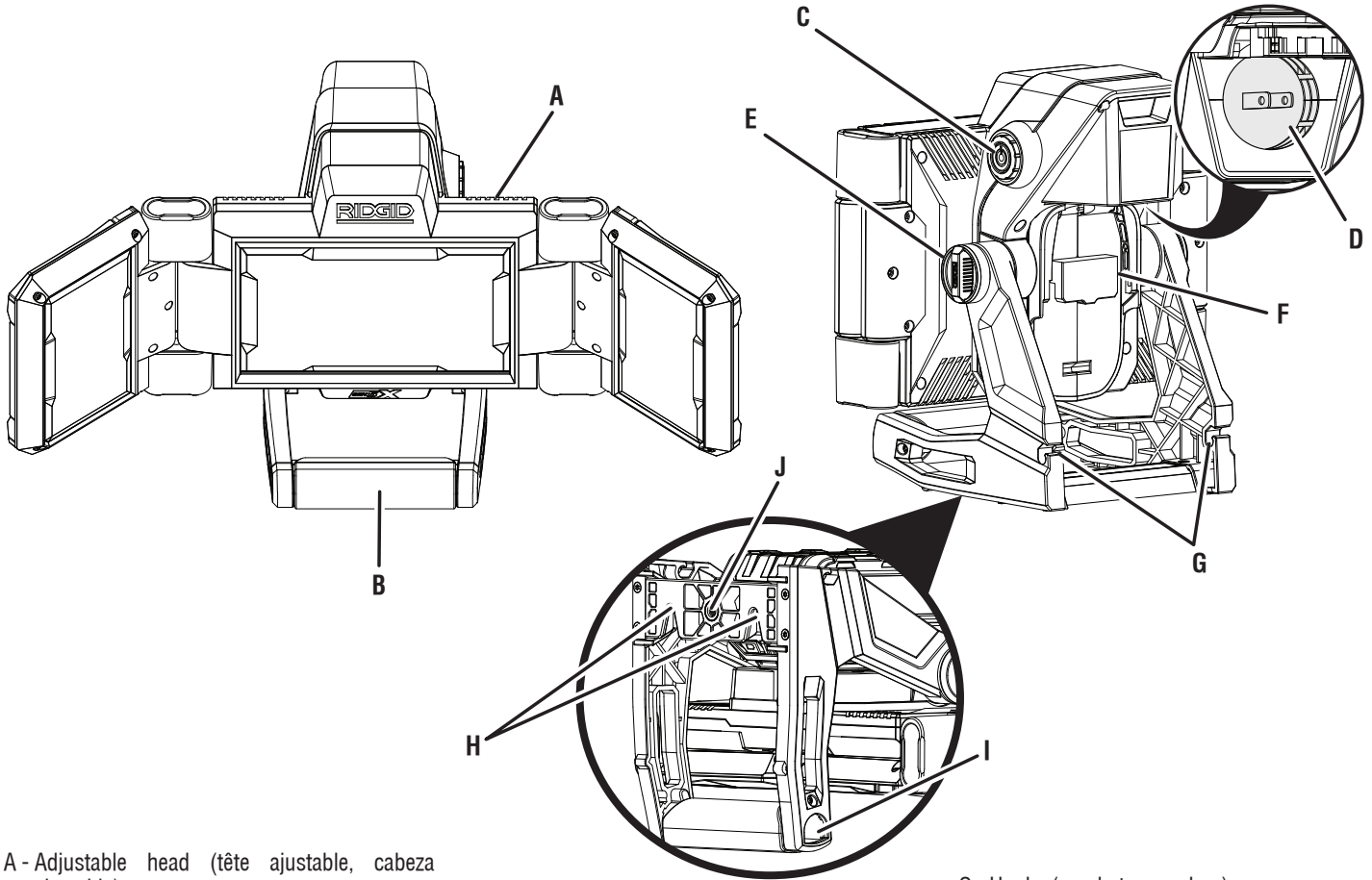
Almacene en el interior, en un lugar seco y cerrado con llave, lejos del alcance de los niños con el paquete de baterías

extraído y el cable desconectado. Evite que la unidad entre en contacto con agentes corrosivos como las sustancias químicas para el jardín y las sales para derretir el hielo.

## **MANTENIMIENTO GENERAL**

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

**Este producto tiene una política de satisfacción garantizada de 90 días y una garantía limitada de tres años. Para obtener detalles sobre la garantía y la política de satisfacción garantizada, diríjase a [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) o llame sin cargo al 1-866-539-1710.**

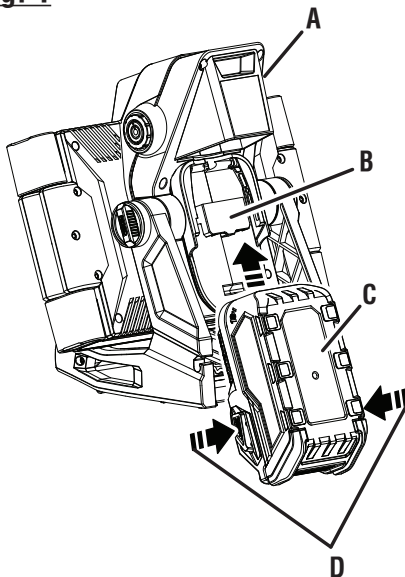


- A - Adjustable head (tête ajustable, cabeza ajustable)
- B - Carrying handle/base (poignée de transport/base, mango de acarreo/base)
- C - Control knob (bouton de commande, perilla de control)
- D - Receptacle (prise, receptáculo)

- E - Head adjustment knob (bouton de tête ajustable; perilla de cabeza ajustable)
- F - Battery port (logements de bloc-piles, puertos de baterías)

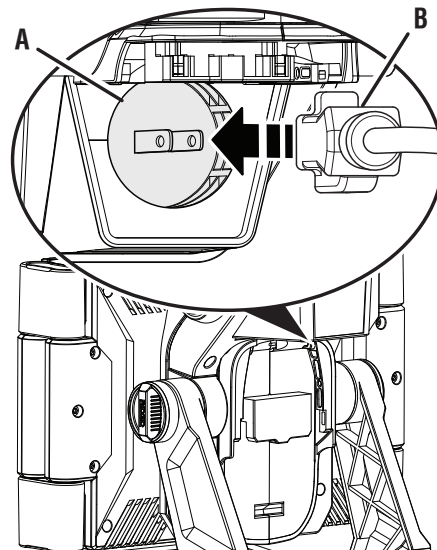
- G - Hooks (crochets, ganchos)
- H - Keyholes (trous clé, agujeros para la llave)
- I - Rod pocket (poche pour tige, bolsillo de la poste)
- J - Tripod mounting hole (monture du trou du trépied, orificio de montaje de trépode)

**Fig. 1**



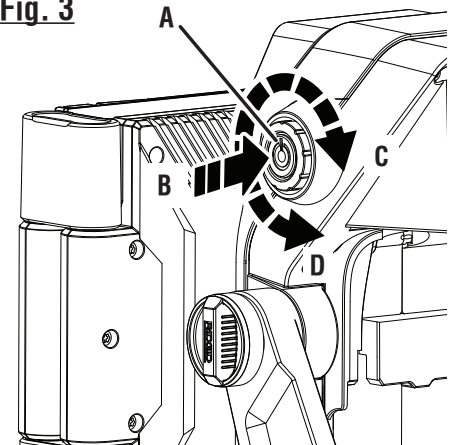
- A - Adjustable head (tête ajustable, cabeza ajustable)
- B - Battery port (logements de bloc-piles, puertos de baterías)
- C - Battery pack (bloc-pile, paquete de batería)
- D - Latches (loquets, pestillos)

**Fig. 2**



- A - Receptacle (prise, receptáculo)
- B - Power cord (cordon d'alimentation, cordón de corriente)

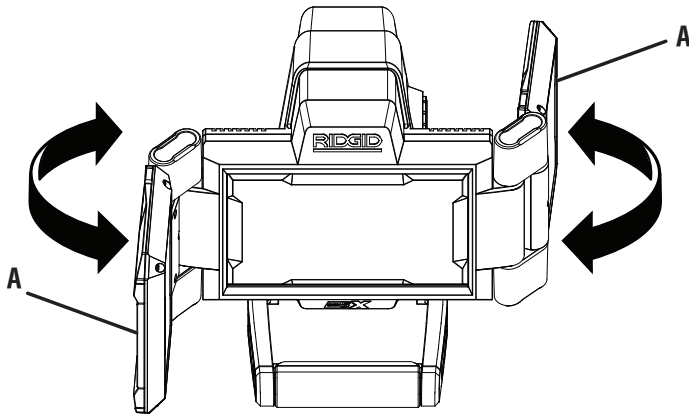
**Fig. 3**



- A - On/off/brightness knob (bouton de marche/arrêt/intensité, perilla de brillo/encendido/apagado)
- B - Press to turn light on and off (appuyer pour éteindre ou allumer la lampe, presione para encender y apagar la luz)
- C - To increase light (pour augmenter l'intensité d'éclairage, para aumentar la luz)
- D - To decrease light (pour diminuer l'intensité d'éclairage, para disminuir la luz)

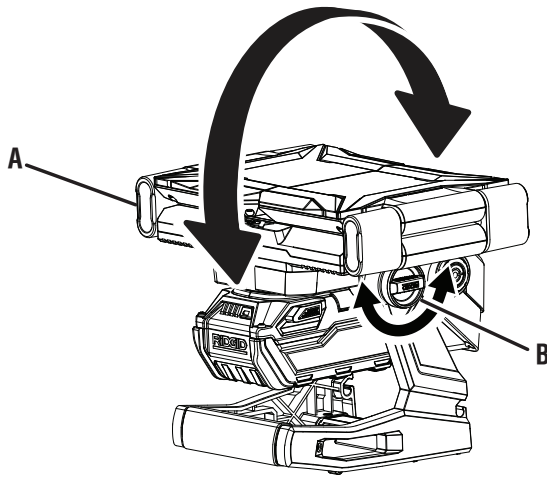


**Fig. 4**



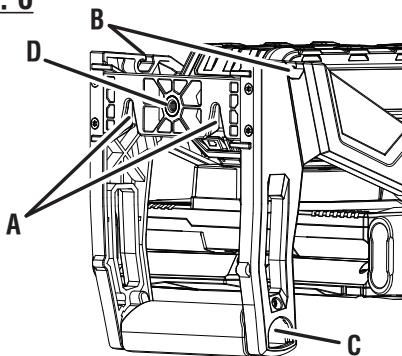
A - Adjustable LED panels (panneaux DEL ajustables, paneles LED ajustables)

**Fig. 5**



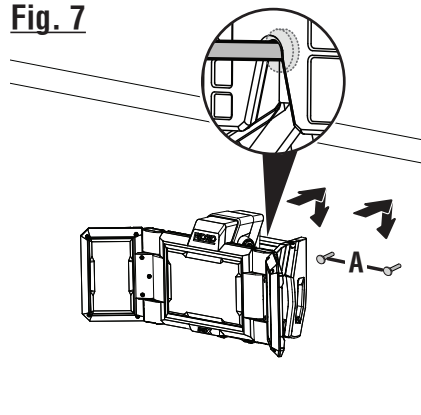
A - Adjustable head (tête ajustable, cabeza ajustable)  
B - Head adjustment knob (bouton de tête ajustable; perilla de cabeza ajustable)

**Fig. 6**



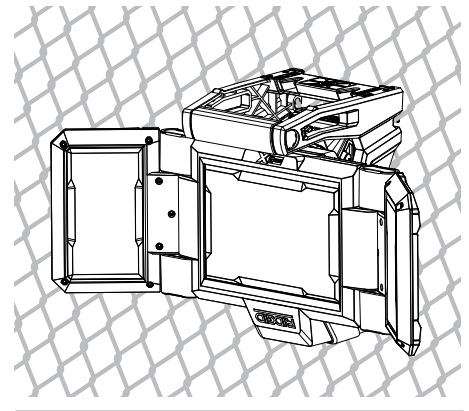
A - Keyholes (trous clé, agujeros para la llave)  
B - Hooks (crochets, ganchos)  
C - Rod pocket (poche pour tige, bolsillo de la poste)  
D - Tripod mounting hole (monture du trou du trépied, orificio de montaje de trípode)

**Fig. 7**

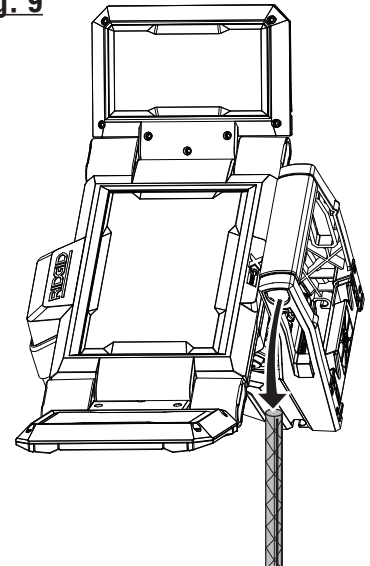


A - Screws placed 2-7/8 in. apart (vis placée à 73,0 mm (2-7/8 po) l'une de l'autre, tornillos colocados a 73,0 mm (2-7/8 pulg.) pulgadas de distancia)

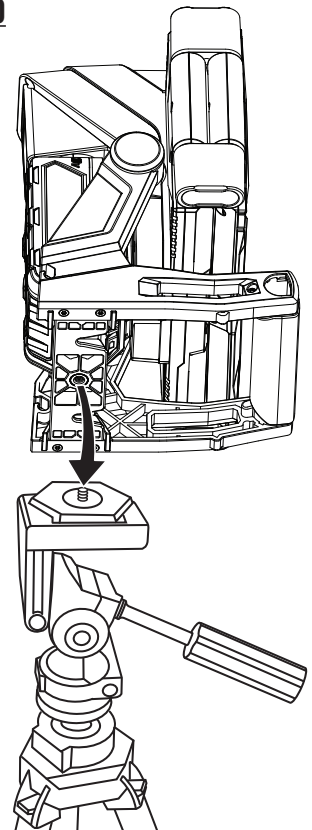
**Fig. 8**



**Fig. 9**



**Fig. 10**



# OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION

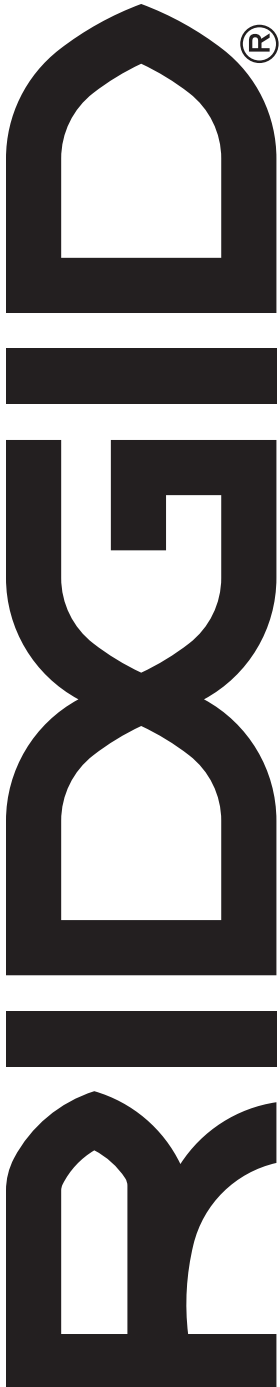
MANUAL DEL OPERADOR

## 18 VOLT HYBRID FOLDING PANEL LIGHT

PANNEAU D'ÉCLAIRAGE PLIANT HYBRIDE DE 18 V

PANEL DE LUZ REPLEGABLE DE 18 V HÍBRIDO

R8694221



### Customer Service Information:

For parts or service, do not return this product to the store. Contact your nearest RIDGID® authorized service center. Be sure to provide all relevant information when you call or visit. For the location of the authorized service center nearest you, please call 1-866-539-1710 or visit us online at [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com).

MODEL NO. \_\_\_\_\_ SERIAL NO. \_\_\_\_\_

---

### Service après-vente :

Pour acheter des pièces ou pour un dépannage, ne pas retourner ce produit au magasin. Contacter le centre de réparations RIDGID® agréé le plus proche. Veiller à fournir toutes les informations pertinentes lors de tout appel téléphonique ou visite. Pour obtenir l'adresse du centre de réparations agréé le plus proche, téléphoner au 1-866-539-1710 ou visiter notre site [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com).

NO. DE MODÈLE \_\_\_\_\_ NO. DE SÉRIE \_\_\_\_\_

---

### Información sobre servicio al consumidor:

Para piezas de repuesto o servicio, no devuelva este producto a la tienda. Comuníquese con el centro de servicio autorizado de productos RIDGID® de su preferencia. Asegúrese de proporcionar todos los datos pertinentes al llamar o al presentarse personalmente. Para obtener información sobre el centro de servicio autorizado más cercano a usted, le suplicamos llamar al 1-866-539-1710 o visitar nuestro sitio en la red mundial, en la dirección [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com).

NÚM. DE MODELO \_\_\_\_\_ NÚM. DE SERIE \_\_\_\_\_

### ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC.

P.O. Box 35, Hwy. 8  
Pickens, SC 29671, USA  
1-866-539-1710 ■ [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com)

*RIDGID is a registered trademark of RIDGID, Inc., used under license.*